



永平寺町  
E I H E I J I

広報

# 永平寺

えいへいじ



## 中学生ならではの目線で町政に切り込む!!

中学生が議員となり、町に対し質問や提案をする「子ども議会」が8月28日に開催されました。

初めて議場に入った“議員”たちは、リハーサル時も緊張の面持ち。早口になったりしながらも一通りの段取りを確認。その後、松本町長をはじめ役場の各課長たちが着席し、傍聴席には町議会の議員さんたちがずらっと勢ぞろい。なおさら緊張～～。リーーン。開会の鐘が鳴りました!!

### CONTENTS

23 がん検診推進月間

4 永平寺町産業フェア2013

5 ジュニアキッチン14

7～9 ニュースファイル・まちかどショット

12～16 暮らしの情報

19 イベント情報

10月号

No.93

平成25年10月4日発行

# 9月10月は 健診受診推進月間！

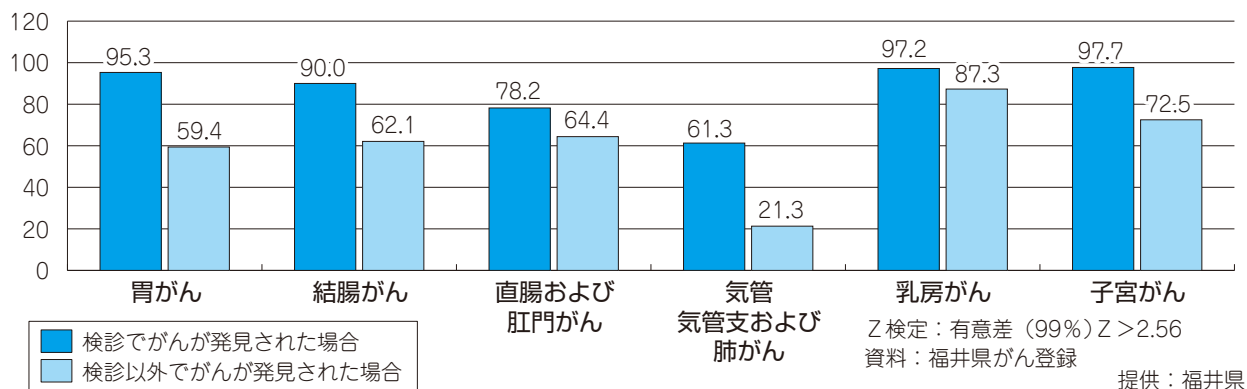
みんなで受けようがん検診！  
すべてのがん検診は無料！！



今、日本人の2人に1人が、がんになり、3人に1人ががんで命を落としています。  
がん検診は、あなたとあなたのご家族への大切な贈り物です。  
今年もがん検診を受診しましょう！！

## がんは、早期発見と早期治療が大事

がんの5年相対生存率（1996年～2000年診断患者）



▶ 検診でがんが発見された場合は、検診以外でがんが発見された場合より  
5年相対生存率が高いと言えます。

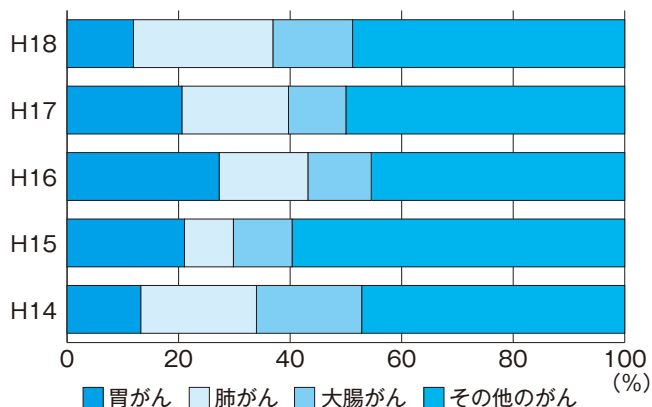
### がんの発見について

平成22年度は、がん検診を受けた人のうち、12名の人にがんが発見されました。そのうち7名は、初めてがん検診を受けた人の中からがんが発見されました。

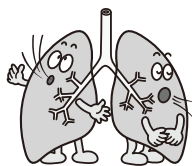


今まで、がん検診を受けたことのない人は今年こそ検診を受けましょう！！

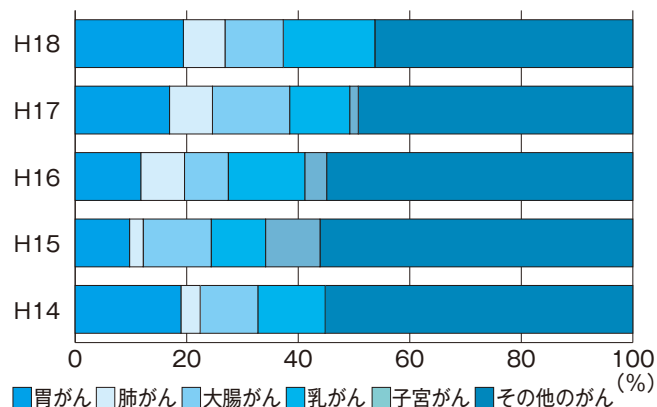
### 永平寺町の男性で3大がんにかかった人の割合



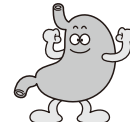
▶ 男性では、  
肺がん罹患者数が1番多い。



### 永平寺町の女性の5大がんにかかった人の割合



▶ 女性では、  
胃がん罹患者数が1番多い。



(資料：福井県がん登録、福井健康福祉センターより)

永平寺町では、男性では胃・肺・大腸がん、女性では胃・肺・大腸・子宮・乳がんの割合が全部のがんのうち半数を占めます。さらに平成18年度のデータでは、男性では肺がん、女性では胃がんが一番多いことがわかります。



## ～「がん検診受診勧奨事業」のお知らせ～

がん検診受診率の向上とがんによる死亡率を減らすため、福井県と永平寺町が協力し、電話でがん検診をおすすめする事業です。対象となる人には、福井県がん検診受診勧奨センターから「がん検診受診のお願い」の電話があります。この機会にぜひご検討いただき受診してください。

●福井県がん検診受診勧奨センター TEL 98 - 8015

## ～「がんネットふくい」のお知らせ～

福井県では、がんに関する情報発信のひとつとして「がんネットふくい」を立ち上げました。このサイトでは、がんの基礎知識から検診や相談について様々な情報があります。

がん個別検診の予約などをすることもできます。どうぞ、ご活用ください。

HP <http://www.gan-net.fukui.jp/>



自分自身の健康状態を知ることは全ての健康づくりの基本です。必ず、1年に1回は健診を受けましょう。

元気、永平寺  
11長生き、  
プラン

—今年も永平寺町の魅力が大集合—

# 永平寺町産業フェア2013



## 「伝統から未来へ 食と技と業 弾けるまち永平寺」

テーマ



永平寺町の主な産業が一堂に会し、農林漁業・商工観光業・大学・専門学校の交流を通じて、町民および県内外の人々に広く紹介することで、永平寺町の伝統をあらゆる産業を通じて、人々に伝え・育て、未来へつなぐことを目的に今年も開催します。

日時

10月19日(土)・20日(日)  
10時～16時

場所

永平寺緑の村 四季の森文化館

内容

町内有名企業の「知ってほしい」「見て欲しい」「食べて欲しい」技術や業や製品、おいしい特産品や食べ物がいっぱい！！

### 【展示・販売】

- ・企業紹介および商談会
- ・特産品工芸品などの展示販売
- ・安心安全で新鮮な農産物や農産物加工品の展示販売
- ・観光に関する展示
- ・学生と企業による出展コラボ

### 【体験コーナー】

- ・ごま豆腐づくり体験
- ・キッズものづくり教室
- ・「ちびっ子お菓子作り」(小学生以下対象)
- ・ピントンふわふわ

### 【ふるまい】

- ・お楽しみ抽選会
- ・ふるまい鍋

### 【その他】

- ・参加企業PRステージ
- ・地域参加ステージ
- ・トークセッション
- ・学生によるイベント



シャトルバス運行

詳細は後日チラシでお知らせします

乞うご期待!!



盛りだくさんの内容の2日間です。入場無料ですので、ぜひご来場ください！！

問合せ 農林課 TEL 61-3947

永平寺町の特産・旬を使って、楽しく作り・味わう・学ぶ

# 中学生ふるさと食育事業「ジュニアキッチン14」

永平寺ふるさと大使である水野邦昭先生と天谷調理製菓専門学校校の先生方などの協力のもと、町の特産品（たまねぎ・にんじん・ニンニク・ピクニックコーン・レンゲ米）をフランス料理に取り入れたメニューを、実際に調理実習する「ジュニアキッチン14」が、町内3中学校、2年生を対象に、7月31日から4回に分けて行われました。

調理の楽しさやマナーを学び、地元食材の美味しさや、食に関わる人への感謝の

心を育むこの事業は、今年で5年目。すべてに協力・ご指導いただいた、水野先生は「今年は、楽しく作る・味わう・学ぶ」をテーマに取り組みました。旬の食材を使うと、もちろん美味しい。でも、作り手が楽しい気分で作るとそれが最高のスパイスになることも覚えておいて」と生徒たちにアドバイスしました。

調理実習は水野先生お得意の「おやしギヤグ」も連発し、笑顔満載の実習となりました。



# 10月26日（土）総合防災訓練 に参加しよう!

## 防災訓練日における災害の設定

### 地震災害（想定）

10月26日7時30分頃、福井県嶺北地方を震源として、地震の規模（マグニチュード）7.1、福井で震度7の地震が発生。永平寺町では、家屋の崩壊、ライフラインの破損、人的な被害も発生。

## 訓練の内容

### 地区別訓練

各地区単位で実施する訓練です。

時間：7時30分～8時30分

場所：地区で決められた避難所 ※区長などから連絡があります

#### 各地区訓練

大地震の発生では、まず身の安全を確保するとともに、地区避難所へ避難してください。また、地区の自主防災組織を中心に安否情報確認、情報伝達訓練、防災テント組み立てなど各種訓練を実施しましょう。

#### 松岡地区、上志比地区において

自主防災組織における防災訓練を実施される場合は、9月20日までにお申し込みいただいた組織に対して、消防団員が指導します。（各自主防災組織の資機材をご使用ください）



### 全体訓練

今年は永平寺地区で実施します。

時間：8時30分～11時

場所：永平寺河川公園 グラウンド（永平寺町谷口）

#### 全体訓練（永平寺地区住民ほか）

初期消火訓練、AED・心肺蘇生訓練、土砂災害救出訓練、倒壊家屋救出訓練・土のう作成訓練などを通じて、防災対策を習得します。（一般見学自由）

#### 主な実施内容（予定）

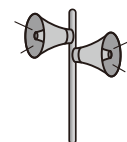
- ・親子（家族）参加型のゲーム形式の訓練
- ・防災ヘリや救命ボートによる救出救助訓練
- ・起震車による地震体験や濃煙体験
- ・災害対策用機械実機（照明車）展示
- ・東日本大震災関係の現地写真など展示



地区別訓練、全体訓練とも小雨決行します。また、警報の発令や災害が発生し訓練ができないと判断された場合は、6時30分頃に、防災行政無線、または区長宅への電話、広報車でご連絡します。

### お知らせ

訓練に伴い7時30分にサイレンが  
吹鳴されます  
（火災とお間違えのないように！！）



問合せ 総務課 生活安全室 TEL 61-3941



### 不審者によるテロ災害に備える 9月6日 永平寺特殊災害総合訓練

多くの観客を集客する施設において、特殊災害および多数負傷者事故を想定した訓練が、9月6日、福井県立大学松岡キャンパスにおいて行われ、町消防本部のほか、大学関係者や福井警察署、嶺北・大野市・勝山市消防本部、福井大学医学部附属病院らが訓練に参加しました。



各消防が連携して負傷者たちを救護

液体を持った不審者をホースの水圧で倒して確保したり、液体によって倒れた人たちを除染したり、負傷者の応急救護活動を行うなど、通報・不審者確保・救護・搬送をそれぞれの機関が連携して行いました。

10月1日付けで多田 博幸氏（吉峰）が法務大臣から人権擁護委員として新しく委嘱されました。人権擁護委員は、人権に関する様々な問題について、定期的に相談所での相談をお受けしています。気軽に相談ください。詳細につきましては、町民カレンダーに掲載しておりますので、ご利用ください。

総務課 TEL 61-3941

## 「永平寺町特定用途制限地域の区域内における建築物の制限に関する条例（案）」に関するパブリックコメントの実施について

御陵地区の一部および永平寺・上志比地区平野部では、建築物などの用途に関する規制がないため、ラブホテル・パチンコ店・危険性の高い工場など、地域にとって望ましくない建物が立地する恐れがあります。

御陵地区の学術研究都市としてのイメージを守るため、また、中部縦貫自動車道インターチェンジ周辺の乱開発から永平寺・上志比地区の環境を守るため、町では、特定用途制限地域を指定する手続きを進めております。

特定用途制限地域は、望ましくない建物の立地を制限できる都市計画法上の制度で、制限する建物の用途は地方公共団体の条例で定めることとなっております。

この度、条例案を作成しましたので、その内容を次の通り公表し、町民の皆さまからのご意見を募集します。

### 案の名称

永平寺町特定用途制限地域の区域内における建築物の制限に関する条例（案）

### 公表方法

町ホームページへの掲載および建設課での閲覧

### 公表期間および意見の募集期間

10月15日（火）～10月29日（火）

### 提出者条件

次のいずれかに該当する者

- ①町内に住所を有する者
- ②町内に事務所・事業所を有する個人・法人その他の団体
- ③町内に通勤通学をしている者

### 提出方法

住所・氏名を明記の上、次のいずれかの方法で提出してください

- ①建設課への持参
- ②郵送 〒910-1192 永平寺町松岡春日1-4  
永平寺町役場建設課 宛
- ③ファクシミリ 61-2434
- ④電子メール kensetsu@town.eiheiji.lg.jp

問合せ 建設課 TEL 61-3948



## 子ども議員が町政やこれからのまちづくりへの意見をぶつける

8月28日 永平寺町子ども議会開催

町内各中学校の代表20名が集まり、子ども議員となって積極的に意見を表明する「永平寺町子ども議会」が8月28日、町議会議場にて行われました。

町のイメージキャラクター「えい坊くん」を上手く活用して、B級グルメなどの開発で町おこしをしてはどうか？や、娯楽施設やスーパーを誘致しては？など、町を活気づけるための提案や、教室に網戸を設置して欲しい！通学路に関することなど、日頃、自分たちが不便に感じていることを写真やボードを使って現場の様子がわかる様、工夫して発言しました。中学生ならではの目線で質問、提案などが出され、見学していた町議会議員さんたちから感心の声が聞こえました。



永平寺中学校



松岡中学校



上志比中学校





高所作業車に乗って現場見学する参加者



## 普段、見られない場所を親子で見学

9月8日 親子町政バス

町内の名所や公共施設を巡り、普段あまり見る機会のない場所を親子で見学する「親子町政バス」が9月8日に行われ、約20名の親子が参加しました。

はじめの見学所は松岡吉野の中部縦貫自動車道建設現場。道路の概要の説明を受けた後に、建設途中の道路を歩いたり、高所作業車で鉄骨部分の近くまでリフトで近づいたり、普段は近づいたり歩いたりできない場所ですリルのある現場見学となりました。

その後、四季の森でキーホルダー作りや門前柏樹庵での坐禅体験など、親子仲良く体験しながら町政バスを楽しんでいました。

米寿の祝品を受け取る服部さん



## 長寿の秘訣は「無理しないこと」

8月26日、27日 永平寺町慶祝訪問

町内の米寿、100歳以上の高齢者宅に町長や社会福祉協議会長などが訪問し、長寿を祝う「慶祝訪問」が8月26日、27日に行われました。今年の対象者は123名。そのうちの49名宅を訪問し、米寿を祝いました。

米寿の祝いを受けた、服部きみゑさん（野中）は長寿の秘訣を聞かれると「無理せず過ごすこと。健康のために、以前はCAMU湯へ、今は禅の里に通っています。お風呂はのんびりできるし、そこで集まった者同士でワイワイするのが楽しい」と服部さんは答え、年を重ねてもいいことがないと言えけれど、良いことはたくさんあると笑顔で話してくれました。

持ち寄った変わり葉っぱ寿司を試食



## 新しい“葉っぱ寿司”を考案していこう

9月9日 変わり葉っぱ寿司研修会

町の伝統料理である葉っぱ寿司。それをアレンジして“変わり葉っぱ寿司を作ってみよう”と、9月9日、町内の5つの女性企業グループが集まり研修会が行われました。

福井6次産業化サポートセンターの佐々木京美先生をアドバイザーにお招きし、企業グループがそれぞれ思案し持ち寄った変わり葉っぱ寿司の試作品を、みんなで試食しました。味噌はそのまより火を入れた方が風味が出て美味しい、生姜やゴボウを入れて歯ごたえを出してみても?など、味の改善点や見た目の工夫など、商品化に向けた新しいアイデアを出し合いました。



壮行式での決意表明



シンガポールでの集合写真

## 異国文化・生活を自ら体感する

8月16日～20日 平成25年度中学校海外派遣事業

異国文化交流と語学学習を目的とした中学校海外派遣事業の壮行式が16日行われ、宮崎教育長を団長とした団員35名が一人一人意気込みを発表しました。

松本町長は「異なる文化を十分味わって、実りある新たな発見の旅になるよう願っております」と皆を送り出しました。

一行は16日早朝から福井を出発し、4泊5日の日程で学校交流やホームステイを行いました。言葉や習慣の違いに萎縮してしまった生徒もいたようで、「もっと積極的にコミュニケーションとればよかった」などの反省も踏まえ、日本とシンガポールの文化の違いを肌で感じたようでした。

町立図書館（松岡） TEL 61-7117  
 町立図書館永平寺館 TEL 63-3111  
 町立図書館上志比館 TEL 64-3170

開館時間▶10時～18時  
 ※町立図書館は火・木曜日10時～20時  
 貸出▶書籍資料10冊 視聴覚資料2点まで

10月開館カレンダー 休館

日	月	火	水	木	金	土
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31	11/1	2

## お知らせ

INFO !

### ●ブックスタートを実施します

対象：平成24年12月1日～平成25年5月31日生まれ  
 日程：10月16日（水）上志比保健センター  
 10月18日（金）永平寺保健センター  
 10月23日（水）・24日（木）松岡保健センター  
 時間：14時～15時  
 ※受講券と母子健康手帳を持って、赤ちゃんと一緒にお願いします

### ●読み聞かせ講習会「絵本に導かれて…」

永平寺町内の小学校でも長年絵本の読み聞かせを続けてこられた壺内さんの体験を交えた話です。参加を希望される人は、10月20日（日）までに町立図書館（TEL 61-7117）にお申し込みください。  
 日時：10月25日（金）13:30～15:00  
 場所：町立図書館（松岡）2階 視聴覚室  
 講師：壺内茂子氏

### ●秋のミニコンサート

福井大学医学部管弦楽団の学生によるコンサート第2弾！今回の楽器は、ヴァイオリン、ヴィオラ、チェロ、ファゴットです。  
 日時：10月17日（木）18:30～19:30  
 場所：町立図書館（松岡）2階 視聴覚室

### ●イラスト展「小さな毎日のいろとりどり」

永平寺町在住のイラストレーター ひらたゆうこ氏のパステル画などのイラスト展示を行っています。  
 期間：10月1日（火）～30日（水）  
 場所：町立図書館（松岡）

## 10月の特設コーナー

- 町立図書館（松岡）おしゃれ
- 町立図書館永平寺館（一般書）本屋さんで事件発生（児童書）むかしのくらし
- 町立図書館上志比館ハロウィーン



## おすすめ図書

PUSH

一般書



### 『十二の真珠』

やなせたかし／著  
 （復刊ドットコム）

子どもたちの大好きなアンパンマン。その元祖が、太ったさえないおじさんだったって知っていますか？この本は、そんな元祖「アンパンマン」や、表題作「十二の真珠」を含む12編の短い童話集です。

児童書



### 『ぼくらの大冒険ハンドブック』

かざまりんべい／著  
 （日東書院）

いざという時に水を確保したり、火を起こしたりできますか？この本でいう「大冒険」とは、“生きる為の知恵と技術を知る”ことです。明日何が起るか分からない時代に知っておくと役立つサバイバルテクニックを、わかりやすくイラストで解説した本です。

## 新着図書

NEW

- |                   |            |
|-------------------|------------|
| ネットのバカ            | 中川淳一郎      |
| 脳は楽観的に考える         | ターリ・シャーロット |
| 日本百富士             | 敷島 悦朗      |
| ほめる力              | 立川談四楼      |
| 面白くて眠れなくなる数学プレミアム | 桜井 進       |
| 一汁二菜の献立           | 飛田 和緒      |
| 自然農の米づくり          | 大植 久美      |
| 「世界最速の男」をとらえろ！    | 織田 一朗      |
| 文学のことは            | 荒川 洋治      |
| 祭りの日              | 北原亞以子      |
| 月神                | 葉室 麟       |
| 完本寺内貫太郎一家         | 向田 邦子      |
| 星空のかがく            | えびな みつる    |
| コメの歴史を変えたコシヒカリ    | 小泉 光久      |
| おばけにてそうろう         | 井上 洋介      |

## 行事案内

- おもしろとしょかん  
 町立図書館（松岡）毎週土曜日 10:30～11:00  
 永平寺館 10月12日・19日（土）11:00～11:30

## 図書館ポスターギャラリー（永平寺館）

「書を楽しむ」  
 永平寺書道クラブ・書道なごみ会  
 10月30日（水）まで

## 今月の 予防接種対象者



- ★対象者には町から問診票を送付します。
- ★接種場所は町内指定医療機関となります。送付案内をご覧ください。
- ★町から配布されております「予防接種手帳」を必ず読んで接種してください。
- ★問診票は裏面までよく読み、問診内容は自宅で必ず記入してください。

**個別予防接種** ※他の市町へ転出された場合は、永平寺町での予防接種はできません。転出先の市町でご確認ください。

予防接種名	対 象 者
ヒブワクチン	平成25年7月1日～平成25年7月31日生まれのお子さん
小児用肺炎球菌ワクチン	平成25年7月1日～平成25年7月31日生まれのお子さん
四種混合1期 (ジフテリア・百日咳・破傷風・ポリオ)	初回 平成25年6月1日～平成25年6月30日生まれのお子さん
BCG	平成25年4月1日～平成25年4月30日生まれのお子さん
三種混合1期 (ジフテリア・百日咳・破傷風)	追加 平成24年3月1日～平成24年3月31日生まれのお子さん
麻しん・風しん 1期	平成24年9月1日～平成24年9月30日生まれのお子さん
日本脳炎1期	初回 平成22年9月1日～平成22年9月30日生まれのお子さん 追加 平成21年6月1日～平成21年6月30日生まれのお子さん

## 乳幼児健診日程

健診・相談内容	対 象 児	日 程	場 所	受付時間
1歳6ヶ月児健診	平成24年2月1日～3月15日生まれ	10月9日(水)	松岡福祉総合センター	13時30分～ 14時まで受け
3歳児健診	平成22年8月1日～9月15日生まれ	10月8日(火)		

元気、長生き、**いい**からだ!

## 平成25年度 10月～12月までの集団健診のお知らせ

日 時	場 所	一般健診 特定健診 高齢者健診	胃がん	大腸がん	肺がん	前立腺がん	肝炎ウイルス検査	乳がん	子宮頸がん	骨密度
10月 5日(土)	上志比保健センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
10月11日(金)	永平寺開発センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
10月21日(月)	松岡保健センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11月 3日(日祝)	松岡保健センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11月11日(月)	上志比保健センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11月16日(土)	永平寺開発センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
11月29日(金)	松岡保健センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
12月5日(木)	松岡保健センター	○	○	○	○	○	○	○	○	○
12月14日(土)	松岡保健センター	—	○	○	○	—	—	○	○	—

○集団健診をご希望の方は、松岡保健センター(61-0111)にお申し込みください。

○詳しくは、「健診のお知らせ」をご覧ください。

### がん個別検診

- 実施期間 5月11日(土)～1月31日(金)
- 問い合わせ先 松岡保健センター

### 高齢者健診(個別)

- 実施期間 5月11日(土)～12月27日(金)
- 申し込み先 松岡保健センター

いい  
からだ  
づくりして  
ますか?

### 1週間に30分×2回以上の運動をする ～いい汗かこうよ!～

健康状態を保つとともに、生きがいとしての運動習慣の獲得を心がけるため、定期的に運動週間をつけることが効果的です。日常生活の中でこまめに動いたり意識的に歩きましょう。また、地域のスポーツイベントに参加し、楽しく運動しましょう。

# くらしの 情報

ほつと  
スナッフ



天気もいいし、足湯でゆっくりリラックス～。みんなもいっぺんきてみねのお～。  
(永平寺温泉 足湯：いこいの湯にて)

## 旧永平寺線跡地健康ウォーキングを開催します

秋風が心地いいこの季節に、旧永平寺線跡地遊歩道を歩いてみませんか！

所々に在りし日の永平寺線を思わせる面影をそのままに、一部復元された線路や橋梁、歩きやすく舗装され新しく生まれ変わった遊歩道のウォーキング。沿線では毎回好評のバザー市や物産の販売も行っています。皆さん是非ご参加ください。

日時 10月27日(日)

場所 8時45分～受付 9時～出発  
えちぜん鉄道永平寺口駅より

参加費 5000円

問合せ

商工観光課

TEL 61-3921

## 浄法寺山紅葉登山

気軽に、楽しく…初心者もOK!

標高1,053mの浄法寺山は、ビギナーからベテランまで、気軽に楽しめる登山ルートとなっています。山頂は360度の大パノラマ。遠くは日本海、加賀平野まで見渡せます。事前申し込み不要。当日、集合場所にお越しください。

日時 11月3日(日・祝)(小雨決行)

集合場所 8時30分集合  
浄法寺山青少年旅行村

参加費 無料

持参物 弁当、飲み物、雨具  
服装 履き慣れた運動靴、動きやすい服装(長袖、長スボン)

問合せ

浄法寺山岳観光協会

(商工観光課内)  
TEL 61-3921

## 平成25年度 永平寺町戦没者追悼式

祖国のため尊き生命をささげられた英霊に対し、感謝と追悼の誠を捧げるため永平寺町戦没者追悼式を次のとおり行います。

町民の皆さまの参列をお待ちしております。

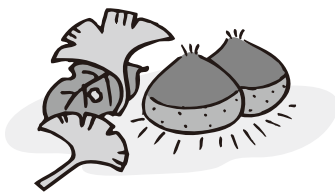
日時 10月16日(水) 10時より

場所 永平寺開発センター大ホール

問合せ

福祉保健課

TEL 61-3920



## 「地区別町政懇談会」の開催について

平成25年地区別町政懇談会を開催いたします。開催日時と会場については以下のとおりです。ぜひご参加ください。(対象自治会以外での参加は自由です)

開催日時	地区名	会場	対象自治会
10月 7日(月) 19:30～	上志比地区	上志比文化会館サンサンホール	上志比地区内の自治会
10月 8日(火) 19:30～	永平寺志比北地区	永平寺生活改善センター	下浄法寺、中浄法寺、上浄法寺、岩野、吉波、栃原法寺岡、東古市、高橋、下谷口、上谷口、花谷、光明寺、飯島、轟、鳴鹿、山鹿
10月 9日(水) 19:30～	永平寺中地区	永平寺開発センター	志比、荒谷、市野々、京善、寺本、けやき台、諏訪岡、東諏訪岡、山、諏訪岡団地
10月10日(木) 19:30～	永平寺志比南地区	志比南小学校	芝原、松原団地、木ノ下、松ヶ原、観音、清水、石舟、松ヶ丘、越坂
10月14日(月) 19:00～	松岡西地区	松岡ふるさと学習館	志比塚、薬師、神明、葵、春日
10月15日(火) 19:30～	松岡東地区	永平寺町役場大会議室(消防庁舎3階)	上合月、下合月、末政、渡新田、兼定島、領家、樋爪、平成、御公領、学園、県大宿舎
10月16日(水) 19:30～	松岡御陵地区	松岡農業構造改善センター(御陵改善センター)	吉野塚、吉野、小畑、宮重、西野中、湯谷、上吉野
10月17日(木) 19:30～	松岡吉野地区	松岡多目的集会センター(ざおう荘)	

# 「使用済み小型家電」の分別収集にご協力ください。

小型家電（携帯電話、デジタルカメラなど）には、金や銀などの有用金属の他にレアメタルといわれる希少な金属が含まれています。そのため、使用済み小型家電の回収・リサイクルを推進するにあたり、平成25年4月1日から「小型家電リサイクル法」がスタートしました。

町では、リサイクルの精度向上のため、次のとおり使用済み小型家電の分別回収に取り組むこととしましたのでご理解とご協力をお願いします。

これまで使用済み小型家電は、月2回の燃やせないゴミの日か、年2回の粗大ゴミの日に出してくださいでしたが、これからは、燃やせないゴミとしては出さず、**年2回の粗大ゴミの収集日に併せて使用済み小型家電として**出してくださいますようお願いいたします。

## 使用済み小型家電



これまでは、

燃やせないごみ  
月2回（無料）

粗大ごみ  
年2回（有料）

これからは、  
粗大ゴミ  
収集日に

使用済み  
小型家電  
年2回（無料）

※これまで通り、燃やせないゴミの日に出された場合でも収集は致します **問合せ** 環境課 TEL 61-3946

粗大ごみ収集日は、10月27日上志比地区、11月10日松岡地区、11月17日永平寺地区の予定です。

# インフルエンザ予防接種について

## 高齢者インフルエンザ予防接種の助成

インフルエンザの発症と重症化を予防するため、高齢者の予防接種を行います。

### 《対象者》

- 予防接種日に65歳以上の人  
(予防接種兼予診票を郵送します)
- 60歳以上65歳未満で心臓、腎臓、呼吸器およびHIVによる免疫機能障害で身体障害者手帳1級の人  
(松岡保健センターへ事前に申請をしてください)

※注意 接種される本人の意思確認ができる人に限り対象になります。認知症などがあり、意思の確認のできない場合は対象となりませんのでご了承ください

《接種期間》10月21日（月）～1月31日（金）

《接種場所》協力医療機関（別途、各戸配布される「高齢者のインフルエンザ予防接種についてお知らせ」のチラシにてご確認ください）

《接種料金》個人負担金 1,800円

### 《持ち物》

- 郵送された通知書（予防接種兼予診票）  
※予診票は各自で記入して持参ください
- 保険証
- 個人負担金 1,800円

**問合せ** 松岡保健センター TEL 61-0111



## 子どものインフルエンザ予防接種の助成

子どもに対してのインフルエンザ予防接種助成を行います。

《対象者》1歳以上中学3年生までの人

※接種券は郵送しません

《助成期間》10月21日（月）～1月31日（金）

《助成内容》1回につき1,000円助成。一人2回まで。  
(ただし、13歳以上は一人1回まで)

### 《助成方法》

#### • 町内指定医療機関で接種される場合

母子健康手帳と健康保険証、印鑑を持って、医療機関に直接行ってください。各医療機関の窓口で助成の申請書が用意されていますので、接種前に記入をお願いします。自己負担額は、予防接種料金から、助成金（1,000円）を差し引いた額です。

#### ＜町内指定医療機関＞

伊藤医院、坂の下クリニック、佐藤医院、嶋田医院、多田医院（各医療機関の診療時間内で接種を受けてください）

#### • 町内指定医療機関以外で接種される場合

接種後、接種済み証（母子手帳）、領収書、振込み先の預金通帳、印鑑をご持参の上、松岡保健センターへ2月28日までに手続きしてください。

情報



町の花「梅」

10月21日(月)～27日(日)は  
「行政相談週間」です

毎日の暮らしの中で、国や県、町など行政に対する意見や要望、苦情はありませんか？

行政に関する身近な相談を受け付けて関係機関に通知などを行い、その解決の促進を図るのが「行政相談委員制度」です。

相談は無料です。秘密は守られます、お気軽にご相談ください。

行政相談委員

今澤 傑氏・山村 岩夫氏

【定例相談】

日時 10月9日(水)

13時30分～15時30分

場所 松岡福祉総合センター

やすらぎの郷

【特設相談】

日時 10月16日(水)

13時30分～15時30分

場所 松岡福祉総合センター

日時 10月23日(水)

13時30分～15時30分

場所 上志比文化会館サンサンホール

問合せ

総務課

TEL 61-3941

全国一斉！法務局休日相談所

平日は忙しい人のために、特定の休日に相談所を開設いたします。

日時 10月6日(日) 10時～16時30分

場所 福井春日合同庁舎

(福井市春山1-1-54)

内容 無料相談 登記、筆界特定に関する手続、遺言、相続、人権問題に関するもの、民事法律扶助制度ほか、予約制で法律相談を受けます。

※講演会も開催。(要予約)

1部 10時～、2部 13時～、3部 15時～

申込・問合せ

福井地方法務局 TEL 22-5174

ひとり暮らし交流会のご案内

ゆっくり温泉につかり、仲間と笑って、心身共にリフレッシュしましょう。

日時 10月22日(火) 9時30分～

会場 ショイフルFUKU

参加費 1,000円 当日徴収

(昼食はご用意いたします。持ち込み不可)

※参加希望者は、10月8日(火)までに最寄りの民生委員、または社協まで申し込みください

申込・問合せ

永平寺町社会福祉協議会

TEL 64-3000

スズメバチに要注意！

スズメバチは秋に活発に活動し、雨・風をしのげる場所に巣を作ります。雨戸などは定期的の開閉し、点検するようにしましょう。また、ハチの出入りがないかも確認しましょう。スズメバチは刺されると非常に危険です。日常生活に支障のある場所に巣がつくられたときは、小さいうちに専門業者に委託し取り除きましょう。



巣がしやすい場所は次のとおりです。

- 庭木、木の洞
- 軒下、天井裏、壁の中、換気扇内、換気口、床下通気口
- 閉め切りにした雨戸の戸袋など

町では「スズメバチ駆除費」補助制度があります。(スズメバチ以外は補助対象外です)

また、駆除の専門業者の紹介も行っております。詳しくはお問い合わせください。

問合せ 農林課 TEL 61-3947

平成25年度

永平寺町文化祭 開催

永平寺町文化祭は、今まで3地区それぞれの会場で開催してまいりましたが、今年から一本化され開催いたします。

テーマ “一人ひとりの輝きをつなげよう  
「和」と「輪」”

開催日 11月2日(土)・3日(日)

場所 永平寺緑の村 ふれあいセンター、  
四季の森文化館

内容 開会式(功労賞表彰、ハープ演奏会など)展示コーナー(各幼稚園、小中学校、公民館講座生、一般、行政から)ステージ発表、お茶席、体験コーナー、各種バザー、喫茶など盛りだくさんの内容で皆さまのお越しをお待ちしております

※詳細については後日、プログラムを各戸配布いたします

問合せ 生涯学習課 TEL 61-2009

近岡 さき 咲希 ちゃん

3才（鳴鹿山鹿）

毎日元気に幼稚園に通っています！ゆうこ先生みえ先生、とり組のみんな、だ～いすき♡



わが家のアイドル



谷川 あやな 絢菜 ちゃん

4才（東古市）

毎日元気いっぱいの絢ちゃん。お天気のいい日は自転車に乗る練習をしています。

歩く・聞く・活かす

『町長の炉ばたトーク』  
行っています！

町民の皆さんと気軽に話し合える場を設けて、共に考え共に行動することを目的に、町では『炉ばたトーク』を行っています。町内会や団体・グループなど、町長と膝を突き合わせて、まちづくりについて熱く語り合ってみませんか？

ご希望の場合は、総務課または各支所までご連絡ください。

問合せ

総務課

TEL 61-3941

窓口延長

ご利用ください！

永平寺町役場（本庁）では、毎週火曜日に住民票や戸籍および税証明などの発行業務を19時まで延長しています。

日中、忙しくて窓口に来ることができない場合など、お仕事帰りにもよっていただけます。是非ご利用ください。

※窓口延長にてお取り扱いできない手続きもございますので、事前にお問い合わせください。

問合せ

住民生活課

税務課

福祉保健課

TEL 61-3945

TEL 61-3944

TEL 61-3920

見守り  
新鮮情報

永平寺町消費者  
相談コーナー

**事例1** A社からカンボジアの農業用不動産の投資に関するパンフレットが届いた翌日、B社から、「パンフレットにあるようにA社がカンボジアの土地を坪15万円で販売している。購入してくれたらうちのそれを倍以上

の価格で買い取る」という電話があった。怪しいと思うがどうしたらよいか。（60歳代 女性）

**事例2** 証券会社を名乗る業者から、「Cという会社ががれき処理工場建設のための出資を募っている。それに関するパンフレットが届いたら連絡してほしい。パンフレットを3万円で買い取る」と電話があった。後日、本当にパンフレットが届いたが、どう対処すればよいか。（70歳代 女性）



カンボジア？がれき？  
さまざまな劇場型勧誘に注意！

ひとこと助言



●業者が販売する商品や権利を、別業者が「購入額より高値で買い取る」などと言って買うように仕向ける「劇場型勧誘」の相談が後を絶ちません。

●業者はその時々々の社会情勢を反映させたセールストークを使って勧誘します。事例と同様の相談で「カンボジア経済は右肩上がり、同国の不動産は最適の資産運用だ」「がれき処理は被災地の復興支援になる」などと説明された例もありました。

●「パンフレットを買い取る」と持ちかけ、その後言葉巧みに前述のような「劇場型勧誘」の話に変えていくケースも出ています。

●一度お金を支払ってしまうと、取り戻すのは極めて困難です。うまい話を持ちかけられてもきっぱり断りましょう。

●おかしいと感じたら、支払う前にお住まいの自治体の消費生活センターなどにご相談ください。

問合せ

総務課

TEL 61-3941

# 情報



町の木「油桐」

## 福祉総合相談所

### 公開セミナー

悩みの多い子育てについて一緒に考えましょう。

日時 10月26日(土)

14時～15時30分

会場 松岡福祉総合センター翠荘

テーマ 小学生の心の変化と対応

～スクールカウンセラーの

視点から

講師 保育・スクールカウンセラー

富田 純子氏

対象 小学校1年～6年生の保護者

参加費 無料

小学生には、こころの変化の 때가

あります。いつなのか?それに対す

る対応をスクールカウンセラーの視

点からお話をします。事前申込必要。

### ●チャイルドシートリサイクル事業

ご家庭で不要になったチャイルド

シートがありましたら、この機会に

ご持参ください。汚れがひどい場合

はリサイクルの対象にはなりません

のでご了承ください。

### 申込・問合せ

永平寺町社会福祉協議会

TEL 64-3000

## 介護者元気回復交流会

介護者の皆さまに、日頃の疲れを癒し元気を回復していただくとうと交流会を企画いたしました。ぜひ、皆さまと一緒に楽しいひと時を過ごしましょう。多数のご参加をお待ちしています。

日時 10月23日(水)

9時～15時30分

内容 山中温泉でランチ、入浴、周辺散策♪

場所 かがり吉祥亭

石川県加賀市山中温泉

こおろぎ町二-1-1

TEL 53-2251

※やすらぎの郷出発、(上志比支所

～永平寺老人センター～永平寺支

所～永平寺町役場本庁(翠荘)順

次お迎え

参加費 1,000円

(当日集金させていただきます)

★参加を希望される人は、10月10日

(木)までにお申し込みください

### 申込・問合せ

永平寺町社会福祉協議会

TEL 64-3000



## 労働契約解説セミナー開催

労働契約法・労働基準法で定められていることなど、労働者の皆さまが安心して働くために知っておくべき重要なルールや、労働者・使用者それぞれの権利・義務などをわかりやすく解説いたします。

日時 11月15日(金) 14時～

会場 東京海上日動火災保険(株)

福井支店 6AB会議室

### 申込先

東京海上リスクコンサルティング

TEL 03-5288-3977

## お詫びと訂正

広報永平寺9月号P8、葉っぱ寿司講習会の記事内にて、講師の企業グループ名に誤りがありました。

① 若鮎グループ



② 愛菜グループ

関係者の皆さまに深くお詫びし、訂正いたします。



## 環境学習会を開催します

問合せ 環境課 TEL 61-3946

日時 10月9日(水)  
19時30分～20時30分  
会場 上志比サンサンホール  
第2・3会議室  
講師 神山壮年有志グループ  
代表 立野 久夫氏  
テーマ 「自然エネルギーとエコ」

日時 10月10日(木)  
19時30分～20時30分  
会場 役場本庁 大会議室  
(消防庁舎3F)  
講師 福井文化服装学院学校長  
朝日 恵子氏  
テーマ 「装いと環境」

日時 10月11日(金)  
19時30分～20時30分  
会場 永平寺開発センター  
2階大研修室  
講師 越の郷地球環境会議  
理事長 武井 幸久氏  
テーマ 「環境まちづくり・  
ひとつづくり」



## 国民年金の任意加入制度

### 60歳から65歳未満の人へ 老齢基礎年金額を増やしませんか？

国民年金の老齢基礎年金額は、20歳から60歳まで40年間（480月）国民年金の保険料を納めることで満額の786,500円（平成25年度）となります。

昭和61年3月以前のサラリーマン世帯の専業主婦や平成3年3月以前の学生については、国民年金へ加入するかどうかは、ご本人の意思で決められています。

国民年金に加入していなかった期間や、やむを得ない事情により国民年金保険料を納められなかった期間は、それに応じて年金額が少なくなります。

このため、国民年金には、ご本人の申し出により60歳～65歳までの5年間、保険料を納めることで65歳から受け取れる老齢基礎年金額を増やすことができる《任意加入制度》があります。

#### 《任意加入の対象者は》

- ①国内に住所を有する60歳以上65歳未満の人
- ②老齢基礎年金の繰り上げ支給を受けていない人
- ③20歳から60歳までの年金保険料の納付月数が480月未満の人

#### 《毎月の保険料は》

月額15,040円（平成25年度）です。

任意加入の手続きには、口座振替の申し込みも同時に必要となります。（保険料の前払いにより割引される前納制度もあります）

問合せ 住民生活課 TEL 61-3945  
福井年金事務所 TEL 23-4516



## 地震が来た！ その時どうするか

突然の大きな地震。誰もが恐怖にかられ、冷静な判断を失ってしまいます。しかし、そのときの一瞬の判断が生死を分けることもあります。あなたとあなたの家族を守るためにどうしたらよいか考えましょう。

#### ●まずは身の安全を

テーブルや机の下に身を伏せ、揺れが収まるまで待ちましょう。机などがない場合は、座布団やクッションで頭を守りましょう。

#### ●火の始末を

落ちていて火の始末をしましょう。日頃から、小さな揺れでも火を消す習慣をつけましょう。また、その後、火災の発生を防ぐため、電気ブレーカーを切り、ガスの元栓を締めましょう。

#### ●ドアや窓を開け出口を確保

地震によりドアがゆがんで開けなくなり、閉じ込められる可能性があります。外へ避難できるように出口を確保しましょう。その際、再び閉まらないよう手近なものを挟んでおきましょう。

#### ●火が出たらすばやく消火を

地震によって火災が発生したら速やかに初期消火にあたりましょう。その際、「火事だ！」などを叫びながら周囲に助けを求め火災が大きくなるように避けましょう。

#### ●あわてて外に飛び出さない

あわてて外に飛び出してしまう、死亡してしまった事例があります。また、瓦やガラスが落ちてきて怪我をする恐れがありますので周囲の状況をよく確かめ、落ちていて行動しましょう。

#### ●室内のガラスの破片に気を付ける

割れたガラスの破片などでケガをする恐れがあるので、スリッパなどの履物を履くようにしましょう。

#### ●門や塀などには近づかない

地震によってブロック塀や自動販売機などが倒れ、下敷きになる恐れがあります。地震が起きたら、塀などからすくはなれるようにしましょう。

#### ●正しい地震情報の収集を

周囲のデマなどに惑わされないようにテレビ、ラジオの地震情報および市町村などからの情報を注意して聞くようにし、正しい地震情報を得るようにしましょう。

10月26日（土）に、永平寺町では、「災害発災時における地域防災力の向上と連携の強化」を目的に町総合防災訓練を実施します。みなさん一人一人がもう一度身の回りで起こる災害について考え、「自らの生命は自らが守る」という「自助」の意識、そして各地区における自主防災組織での「自分たちの地区は自分たちで守る」という「共助」の意識を共有し、地震が発生したときでも適切な行動がとれるように、防災訓練に積極的に参加して防災行動力を高めましょう。

防火・防災および自主防災組織訓練の相談は、最寄りの消防署へ

永平寺町消防本部・署 TEL 61-0179 FAX 61-0168  
上志比分署 TEL 64-2180

HP <http://www.shobo.town.eiheiji.lg.jp>

火災・救急・救助は119番

電気のことなら 地元で安心  
アフターサービスも安心

# 永平寺電業会

電気の見守り隊

稲葉電機工業  
かわべでんき  
佐々木電機商会  
竹沢電機商会  
福島屋  
(株)松川電機  
山口電気工業  
サカイ防設  
豊島電工松岡営業所

尾崎ミシン電機商会  
小出電機商会  
山王電機センター  
ハセガワデンキ  
まつむらでんき  
松川電機  
井関電工  
サン電設  
丸木電工



8月届出分(敬称略)

# 戸籍の窓



はせがわ あいら ちゃん



しみず そうまくん



いいた わたるくん

## まちの人口

2013年9月1日現在(前月比)  
 合計 19,547人 (+ 1)  
 男 9,446人 (+ 6)  
 女 10,101人 (- 5)  
 世帯数 6,170世帯(+10)  
 (住民基本台帳より 外国人含む)

### 赤ちゃん



名前	性別	保護者	住所
長谷川 愛星	女	勝也・愛枝	東古市
清水 蒼真	男	雄也・かえ	山王
飯田 航瑠	男	健一・忍	松岡葵3
近藤 結愛	女	義明・直美	鳴鹿山鹿
柳原 由奈	女	武・美由紀	光明寺
渡辺 優菜	女	直樹・明美	東古市

### ウエディング



住所	名前	旧住所
市岡	稔章	栗住波
松岡芝原3	反保 鮎美	坂井市
松岡御公領	榎 剛	勝山市
	西本 有希	鯖江市



### おくやみ



名前	年齢	住所
鈴木みね子	84	志比
藤岡 節子	83	松岡御公領
清水 正行	65	松岡松ヶ原2
奥野ミツ子	90	松岡西野中
南部 茂幸	83	栗住波
酒井九郎兵衛	86	浅見
加藤 博	87	松岡兼定島
鰐淵 絹子	91	谷口
稲葉ミサヲ	94	松岡吉野堺
谷口 潔子	88	松岡薬師2
山越藤太郎	73	東古市
竹原勢津子	44	松岡春日2
矢野 巖	87	志比
松田きみ子	97	松岡兼定島
石井 正二	79	谷口

## 便利な住民基本台帳カードを作いませんか？

住民基本台帳カード(住基カード)をお持ちの人は、利用登録を行うことで証明書自動交付機を利用して、証明書を取得することができます。休日や時間外でも取得が可能で、窓口交付より100円お得です。顔写真付住基カードは、公的な身分証明書として利用することもできます。

### 自動交付機で発行可能な証明書

- ・住民票の写し(個人・同一世帯分)
  - ・印鑑証明書(個人)
  - ・所得課税証明書(個人)
- 各1部 200円

### 利用できる日時

年末年始を除く毎日  
7時30分～20時

### 住基カード取得申請に必要なもの

- ①公的な顔写真付の身分証明書(運転免許証、パスポートなど)
- ②本人確認書類(健康保険証、年金手帳など)
- ③印鑑(認印)
- ④印鑑登録カード(住基カードで印鑑証明書の取得希望の場合)
- ⑤発行手数料500円

### その他

- 役場各支所でも申請できますが、即日の交付はできません。
- 本人確認書類がない場合や不足している場合、代理人による申請の場合、即日交付はできません。
- 外国人住民の自動交付機での証明書発行は現在対応しておりません。窓口にて発行いたしますので、お手数ですが、住民生活課または税務課窓口までお越しいただきますようお願いいたします。

問合せ 住民生活課 TEL 61-3945

## 永平寺四季食彩館 れんげの里

新鮮な野菜と、こだわりの手づくり惣菜が並ぶ農産物直売所。お弁当・オードブルなどのご注文も、承ります。出荷者も随時募集中!

営業時間 午前 9:30～午後 7:00  
定休日 毎週火曜日

〒910-0337 坂井市丸岡町新鳴鹿 3-148  
TEL0776-97-8161 FAX0776-97-8162



いつも、いつでも、いつまでも。  
**福井銀行**

松岡支店 TEL 61-1200 上志比支店 TEL 64-2323  
永平寺支店 TEL 63-3220 福井医大支店 TEL 67-1900

## INFORMATION

### お知らせ

#### 10/5(土) 「土地家屋調査士無料登記相談会」開催

10月1日の「法の日」にちなみ、土地家屋調査士による無料相談会を行います。

土地境界問題や地目変更、分筆登記などや、新築・取り壊しの登記などご相談にお応えします。

**日時** 10月5日(土) 10時～16時

**場所** 青少年センター(福井市)  
福井県中小企業産業大学  
(福井市)

いねす(坂井地域交流センター)

勝山市市民会館(勝山市)ほか

**問合せ** 福井県土地家屋調査士会

**TEL** 33-2770

#### 10/10(木) 第11回 おくすり教室

「感染症対策～インフルエンザ・  
感染性胃腸炎～」

インフルエンザや感染性胃腸炎の対策についてポイントをわかりやすく説明いたします。

**日時** 10月10日(木)

15時～16時

**場所** 薬事情報センター

(福井大学病院前 水仙薬局 2F)

**定員** 20名

**参加費** 無料

**講師** 矢野 七恵 氏

(福井県薬剤師会薬事情報センター)

**問合せ・申込**

福井県薬剤師会 薬事情報センター

**TEL** 61-6566 **FAX** 61-6561

**MAIL** fpa-di@fukuyaku.or.jp

#### 10/13(日) “もてなしの心” フォーラム開催

**日時** 10月13日(日) 14時～

**会場** 上志比文化会館サンサンホール

**内容**

第1部 講演「普段着のおもてなし」  
大本山永平寺講師兼吉峰寺知客

渡辺 孝道 老師

第2部 “もてなしの心” フォーラム  
コメンテーター

芦原温泉旅館協同組合女将代表

伊藤 昌代 氏

町文化財保護員

鈴木 真人 氏

郷土料理研究家 田中加世子 氏

永平寺温泉指定管理者

(株) コーワ産業常務

嶋崎 育子 氏

上志比中学校 生徒代表

※参加費無料。来場者に粗品贈呈

**問合せ** 上志比地区振興連絡協議会

事務局 **TEL** 64-2211

## 働く人の生活をサポート！低金利で安心なローンです。どうぞご利用ください。

### 中小企業資金融資

町では、1年以上事業を営んでいる中小企業者(個人含む)、または新たに事業を営なもうとする人などに対して融資を行っています。

#### ●貸付金の用途および限度額

事業運転・設備資金 1500万円以内

#### ●貸付金利率 年利1.5%(平成25年4月1日現在)

#### ●利子補給 貸付利率の0.5%を超える利息分を補給

#### ●保証料補給 保証料の1/2に相当する額を補給

#### ●申し込み先

福井銀行松岡支店 **TEL** 61-1200

永平寺支店 **TEL** 63-3220

上志比支店 **TEL** 64-2323

福井医大支店 **TEL** 67-1900

福邦銀行松岡支店 **TEL** 61-0063

福井信用金庫松岡支店 **TEL** 61-1170

越前信用金庫北郷支店 **TEL** 0779-89-1114

### 就業者生活安定資金融資

#### ●貸付金の用途および限度額

生活維持向上に必要な資金 1人150万円以内

#### ●対象者 永平寺町に1年以上住所を有する就業者であり次に該当する人

①還能力を有していること

②町税を完納している人

#### ●貸付金利率等

・借入期間3年以内 年利1.6%(H25年4月1日現在)

・借入期間3年を超え5年以内 年利1.8%( )

・無担保

#### ●融資期間 5年以内

#### ●申し込み先

福井信用金庫松岡支店 **TEL** 61-1170

越前信用金庫北郷支店 **TEL** 0779-89-1114

### 勤労者生活安定資金融資

#### ●貸付金の用途および限度額 勤労者の生活安定と福祉向上に必要な資金 1人150万円以内

#### ●対象者 永平寺町に1年以上住所を有する勤労者であり次に該当する人

②還能力を有していること

②町税を完納している人

#### ●貸付金利率等

・借入期間3年以内 年利1.3%(H25年4月1日現在)

・借入期間3年を超え5年以内 年利1.6%( )

・無担保

#### ●融資期間 5年以内

#### ●申し込み先

北陸労働金庫福井支店 **TEL** 22-5678

**問合せ** 商工観光課 **TEL** 61-3921

## 四季の森から

いよいよ秋本番です。近年、日本でも定着してきたハロウィン。カボチャの色をベースに、お化けやコウモリをあしらって雰囲気を出しました。

そして、「祝！東京オリンピック招致決定！！」を記念したとんぼ玉を作りました。五輪マークの色で作ってみたり、玉に「東京」とか「2020」とか書いてみたり。全体をお見せできないのが残念。

流行語になりそうな「お・も・て・な・し」。大好きな言葉です。おもてなしの心を7年間磨いて、オリンピックを待ちましょう！

問合せ 四季の森文化館 TEL 63-2111



永平寺町産業フェア 2013  
 10.19±-20  
 開館時間：10:00～16:00  
 永平寺町産業フェア実行委員会  
 TEL 0776-61-3942 FAX 0776-61-2434  
 URL <http://www.town.eiheiji.lg.jp>  
 E-mail [kikaku@town.eiheiji.lg.jp](mailto:kikaku@town.eiheiji.lg.jp)

よけい郡民総合文化祭  
**吟詠剣詩舞の祭典**  
 「祥の里で暮末を詠い舞う」  
 高麗寺  
 今年、1200年近い歴史を誇る高麗寺山内二重塔の歴史、建築の歴史、文化の歴史が今年もまた生かされて、開催されています。  
**とき** 平成25年 11月24日(日)  
 午後1時から 午後4時30分  
**ところ** 上志比文化会館 サンサンホール  
 福井県吉田郡永平寺町上志比2-1 TEL.0776-64-3370  
**入場無料**  
 宝くじの購入は県内市町で！！

吟詠剣詩舞	第1幕 合吟・群舞の部
	第2幕 企画構成吟の部
詩吟体験コーナー	